

MANUELE PROGRAMMATIE - ZENDER REEKSE
 CODAGE MANUEL DES EMETTEURS SERIE

Documentazione
 Tecnica

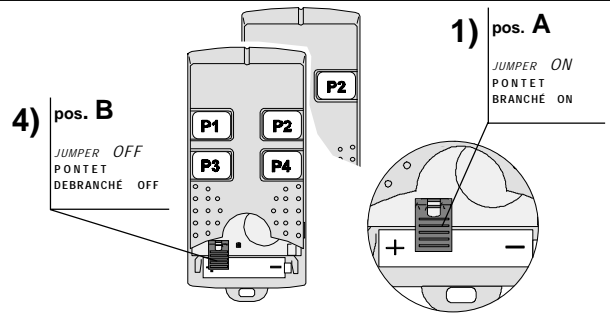
M42

rev. 1.0

© CAME 02/98
 119RM42



**TFM
 TAM**



- NL** 1) Sluit de jumper op de zender aan (pos. A)
- 2) Druk op de te coderen toets
- 3) Duw daarna afwisselend op de toets P1 (ON) en op de toets P2 (OFF) in volgorde om de 20 bits code en daarna de 4 bits kanaal te programmeren (zie voorbeeld)
- 4) Verwijder de jumper (pos. B)
- Herhaal 1) tot 4) voor elke toets

*programmatische van 2/4 KANAALS zender
 codage des émetteurs à 2/4 CANAUX*

- F** 1) Brancher le pontet sur la bande de l'émetteur (pos. A);
- 2) Appuyer sur la touche à coder;
- 3) Appuyer en séquence sur la touche P1 (ON) et sur la touche P2 (OFF) afin de mémoriser le code à 20 bits et ensuite le canal à 4 bits (voir EXEMPLE);
- 4) Débrancher le pontet (pos. B);
- Répéter pour chaque touche les points 1) à 4)

**EXEMPLE: SEQUENCE PRESSION
 TOUCHES POUR CODIFICATION TOUCHE
 P3 EMETTEUR 4 CANAUX**

VOORBEELD: DRUK OP TOETS P3 VAN
 EEN VIERKANAALS ZENDER VOOR HET
 CODEREN VAN DE ZENDER

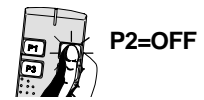
2) P3



Toets zender
 touche émetteur

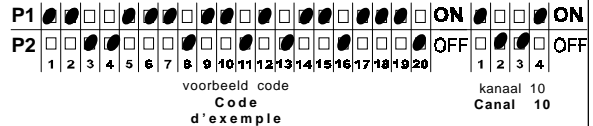


P1=ON



P2=OFF

3) P1-P1-P2-P2-P1-P1-P1-P1-P2-P1-P2-P1-P1-P1-P1-P2 P1-P2-P2-P1



TOETS
 TOUCHES

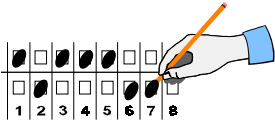
CODE
 CODE

KANAAL
 CANAL

P ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ON	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	OFF	
P ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ON	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	OFF
P ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ON	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	OFF
P ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ON	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	OFF

GB BELANGRIJK! om de codering (en archivering) te vergemakelijken van de zender, noteer de code op de 4 diagram tekening weergegeven hiernaast (om het kanaal te kiezen, maak uw keuze op de diagram hieronder)

F ATTENTION! Pour faciliter (et archiver) les opérations de codage des émetteurs, utiliser les 4 grilles reproduites ci-contre (pour les grilles "canaux", choisir parmi celles du tableau)



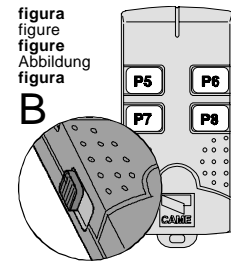
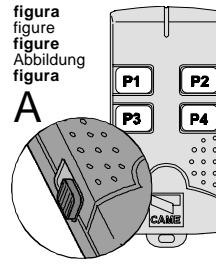
TABEL VAN KANALEN - TABLEAU CANAUX

CH 1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4	CH 2 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4	CH 3 <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4	CH 4 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4	CH 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4	CH 6 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4	CH 7 <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> 1 2 3 4	CH 8 <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> 1 2 3 4
CH 9 <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4	CH 10 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4	CH 11 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4	CH 12 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4	CH 13 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4	CH 14 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 1 2 3 4	CH 15 <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> 1 2 3 4	CH 16 <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> 1 2 3 4

programmatie van 8 KANAALS zender
codage des émetteurs à 8 CANAUX

GB EERSTE REEKS TOETSEN (P1/2/3/4) - Dezelfde procedure volgen als voor een vierkanaals zender (OPGELET ! KANALEN 13,14,15 AND 16 NIET GEBRUIKEN). Kijk wel na dat de switch aan de zijkant van de zender staat zoals getoond in **figure A**.

TWEEDE REEKS TOETSEN (P5/6/7/8) - deze zijn automatisch geprogrammeerd (zie voorbeeld op tabel C); om deze toetsen te activeren- switch aan de zijkant van de zender plaatsen zoals getoond in **figure B**



F PREMIERE SERIE DE TOUCHES (P1/2/3/4) - Suivre exactement les mêmes procédures que pour le 4- canaux (ATTENTION! NE PAS UTILISER LES CANAUX 13,14,15 ET 16) en veillant à ce que le sélecteur situé sur le côté gauche soit positionné comme illustré dans la **figure A**.

SECONDE SERIE DE TOUCHES (P5/6/7/8) - Elles sont déjà codifiées automatiquement (voir exemple et tab. C); pour les activer, déplacer le sélecteur dans la position illustrée en **figure B**.

VOORBEELD - EXEMPLE

wanneer toets P1 geprogrammeerd werd met de combinatie van de code X en kanaal 2, dan zal toets P5 automatisch geprogrammeerd worden met de combinatie tussen code X en kanaal 16

si la touche P1 a été associée à la combinaison entre le code X et le canal 2, la touche P5 sera automatiquement associée à la combinaison entre le code X et le canal 16

TABEL - TABLEAU **C**

PRIMA SERIE FIRST SET PREMIERE SERIE ERSTE TASTENSERIE PRIMERA SERIE			SECONDA SERIE SECOND SET SECONDE SERIE ZWEITE TASTENSERIE SEGUNDA SERIE		
tasto key touche Taste tecla	codice code Code c digo	canale channel canal Kanal canal	tasto key touche Taste tecla	codice code Code c digo	canale channel canal Kanal canal
P1	X	2	P5	X	16
P2	X	7	P6	X	15
P3	Y	1	P7	Y	14
P4	Z	12	P8	Z	13

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL SPECIFICATIONS	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
ALIMENTAZIONE: batteria 12V d.c.	POWER SUPPLY: 12V d.c. battery	ALIMENTATION: batterie 12V c.c.	STROMVERSORGUNG: Batterie 12V Gleichstrom	ALIMENTACION: Bater a 12V d.c.
PORTATA: da 50 a 200 metri	RANGE: from 50 to 200 metres	PORTEE: de 50 200 mÈtres	REICHWEITE: 50 bis 200 Meter	ALCANCE: de 50 a 200 metros
SEGNALAZIONI: segnale acustico di azionamento	SIGNALLING: audible signal of actuated system	SIGNALISATIONS: signal sonore d'actionnement	ANZEIGEN: Akustisches Einschaltsignal	SEÑALES: señal acustica de accionamiento
COMBINAZIONI: Fino a 16.777.216; ogni tasto pu essere codificato con codice e canale di lavoro personalizzati e indipendenti	COMBINATIONS: up to 16,777,216; each key can be assigned a personal, independent code and operating channel	COMBINAISONS: jusqu 16.777.216; chaque touche peut être codifiée avec un code et un canal de fonctionnement personnalisés et indépendants	KOMBINATIONEN: bis 16.777.216; jede Taste kann mit einem persönlichen und unabhängigen Code und Arbeitskanal programmiert werden.	COMBINACIONES: hasta 16.777.216; cada tecla puede codificarse con c digo y canal de trabajo personaliza- dos e independientes.
CONTENITORE: materiale: ABS dimensioni: 45x92x15 mm peso: 51 grammi	CABINET: material: ABS dimensions: 45x92x15 mm weight: 51 grams	BOITIER: matière: ABS dimensions: 45x92x15 mm poids: 51 grammes	GEBRAUCH: Material: ABS Abmessungen: 45x92x15 mm Gewicht: 51 Gramm	CAJA: material: ABS dimensiones: 45x92x15 mm peso: 51 gramos

